

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesverwaltungsgericht (Il-Ġermanja) fil-
25 ta' Settembru 2014 – Seusen Sume vs Landkreis Stade**

(Kawża C-445/14)

(2014/C 439/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesverwaltungsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti fl-appell għal reviżjoni: Seusen Sume

Konvenuta fl-appell għal reviżjoni: Landkreis Stade

Intervenjent: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Domandi preliminari

- 1) Għandu jitqies li l-obbligu li jistabbilixxi r-residenza tiegħu f'territorju limitat fiż-żona (komun, distrett, reġjun) tal-Istat Membru jikkostitwixxi restrizzjoni tal-libertà ta' moviment fis-sens tal-Artikolu 33 tad-Direttiva 2011/95/UE⁽¹⁾, jekk, minbarra dan, il-barrani jkollu l-libertà ta' moviment u ta' residenza fit-territorju nazzjonali tal-Istat Membru?
- 2) L-impożizzjoni ta' obbligu ta' residenza fuq persuni li għandhom l-istatus mogħti permezz tal-protezzjoni sussidjarja hija kompatibbli mal-Artikolu 33 u/jew mal-Artikolu 29 tad-Direttiva 2011/95/UE, jekk tkun ġustifikata bl-intenzjoni li jsir tqassim adattat tal-ispejjeż tal-ghajjnuna soċjali pubblika bejn id-diversi istituzzjonijiet kompetenti fil-qasam fit-territorju nazzjonali?
- 3) L-impożizzjoni ta' obbligu ta' residenza fuq persuni li għandhom l-istatus mogħti permezz tal-protezzjoni sussidjarja hija kompatibbli mal-Artikolu 33 u/jew mal-Artikolu 29 tad-Direttiva 2011/95/UE, jekk tkun ġustifikata b'motivi li jaqgħu taħt il-politika dwar il-migrazzjoni u l-integrazzjoni, intiżi pereżempju biex jipprekludi l-iżvilupp ta' punti fokali ta' tensjonijiet soċjali minhabba l-installazzjoni konċentrata ta' ċittadini barranin f'ċerti komuni jew distretti? F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed jekk ikun hemm motivi astratti, li jaqgħu taħt il-politika dwar il-migrazzjoni u l-integrazzjoni, jew dawn il-motivi għandhom jiġu kkonstatati b'mod konkret?

⁽¹⁾ Direttiva 2011/95/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Diċembru 2011, dwar standards għall-kwalifika ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għal stat uniformi għar-refuġjati jew għal persuni eliġibbli għal protezzjoni sussidjarja, u għall-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (ĠU L 337, p. 9).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha
(Spanja) fit-2 ta' Ottubru 2014 – Manuel Orrego Arias vs Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real**

(Kawża C-456/14)

(2014/C 439/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Manuel Orrego Arias

Konvenuta: Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real

Domanda preliminari

Interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE ⁽¹⁾, tat-28 ta' Mejju 2001, u b'mod partikolari d-domanda segwenti:

L-espressjoni "offiċa [ksur] kkastigata b'piena li tinvolvi iċ-ċahda tal-libertà ta' mill-inqas sena" li tinsab f'din id-dispożizzjoni, għandha tiġi interpretata fis-sens li tirreferi għall-piena li hija teorikament prevista għar-reat ikkonċernat jew, għall-kuntrarju, għandha tiġi interpretata fis-sens li tirreferi għall-piena ta' prigunerija imposta fil-prattika fuq il-persuna kkundannata u, għaldaqstant, fis-sens li l-Istati Membri l-oħra jkun marbuta jew le jirrikonnoxxu d-deċiżjoni mehuda minn Stat Membru ta' tnehhija ta' ċittadin ta' Stat terz ikkundannat għal piena ta' prigunerija ta' tmien xhur?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE, tat-28 ta' Mejju 2001, dwar ir-rikonnoxximent reċiproku tad-deċiżjonijiet dwar l-espulsjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 107).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Cagliari (l-Italja) fit-2 ta' Ottubru 2014 – proċeduri kriminali kontra Claudia Concu, Isabella Melis

(Kawża C-457/14)

(2014/C 439/32)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale ordinario di Cagliari

Partijiet fil-kawża prinċipali

Claudia Concu, Isabella Mel

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 49 *et seq* u 56 *et seq* TFUE, kif ukoll il-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fis-sentenza tas-16 ta' Frar 2012, Costa u Cifone (C-72/10 u C-77/10, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li konċessjonijiet ta' tul inqas minn dawg li nharġu preċedement ikunu s-sugġett ta' sejha għal offerti, filwaqt li din tal-aħhar tiġi organizzata bil-għan li tirrimedja għall-konsegwenzi li jirriżultaw mill-illegalità tal-eskluzjoni ta' ċertu numru ta' operaturi mis-sejhiet għal offerti?
- 2) L-Artikoli 49 *et seq* u 56 *et seq* TFUE, kif ukoll il-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fis-sentenza tas-16 ta' Frar 2012, Costa u Cifone (C-72/10 u C-77/10, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li r-reqwizit ta' organizzazzjoni mill-ġdid tas-sistema permezz ta' allinjament fiż-żmien tal-iskadenzi tal-konċessjonijiet jikkostitwixxi ġustifikazzjoni kawżali adegwata għal tul imnaqqas ta' konċessjonijiet li huma s-sugġett ta' sejha għal offerti fir-rigward tat-tul tal-konċessjonijiet mogħtija fl-imghoddi?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad – Varna (il-Bulgarija) fit-8 ta' Ottubru 2014 – Asparuhovo Lake Investment Company OOD vs Direktor na Direktsia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Kawża C-463/14)

(2014/C 439/33)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad – Varna

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Asparuhovo Lake Investment Company OOD

Konvenut: Direktor na Direktsia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite